

4

Das Modell Kirchberg

Mit dem Bau des Hôpital Kirchberg ging eine Epoche zu Ende, in der das Gesundheitswesen weitestgehend von den Ordensschwestern organisiert wurde. Heute muss sich das vielseitige Klinikum neuen Herausforderungen stellen.

Eine Reportage von Christiane Walerich

10

Das Centre Hospitalier de Luxembourg

2069 Beschäftigten zählt das Centre Hospitalier de Luxembourg und steht damit als Arbeitgeber an zehnter Stelle der hier zu Lande ansässigen Betriebe.

Ein Beitrag von Henri Fischbach

14

St. Elisabeth und St. Johann:

Zwei Hospitäler in der mittelalterlichen Stadt Luxemburg

Von Michel Pauly



18

De la charité chrétienne à l'assistance publique

L'hôpital Saint-Jean sous l'Ancien Régime et la Révolution

Par Guy Thewes

21

Une photo et son histoire: Le Val des Bons Malades

Par Simone Beck

22

Les congrégations religieuses au service des malades

Une documentation historique d'Alex Langini

26

Elisabeth Dufaing (1804-1880) et les débuts de la Congrégation des Franciscaines au Luxembourg

Par Anne-Marie Leyder

28

En Museum der Medizin

Dr Henri Kugener führt uns durch sein mit viel Liebe zum Detail gestaltetes Gruselkabinett der Medizingeschichte.



34

Tollhäuser, Prügel, Ausrottung

Ein bisschen Psychiatriegeschichte von René Clesse

38

Wohin nur mit der Psychiatrie?

„Wenn man versteht, wie das Gehirn funktioniert, versteht man dann auch, wie der Geist funktioniert?“

Überlegungen von Dr Marc Graas

40

Jugendpsychiatrie: The ghost inside

Christiane Walerich zu Besuch in der bisher einzigen stationären Jugendpsychiatrie im Kirchberger Klinikum.



44

Das Margarethenhospital von Clausen

Ein historischer Exkurs von Henri Kugener

48

Notaufnahme

Ein Auszug aus dem bisher unveröffentlichten Roman „taumel“ von Nico Helminger

50

Unterwegs mit den Hilfsdiensten der Stadt Luxemburg

Eine Reportage von Christiane Grün

54

Ein nationales Konzept für Herzchirurgie und interventionelle Kardiologie

Von Henri Fischbach

56

Geburt, künstliche Befruchtung und Krebsvorsorge

Christiane Walerich besuchte die neue Klinik Bohler auf Kirchberg

60

Hausgeburten oder Entbindungsklinik?

Die Maternité Grande-Duchesse Charlotte

Ein Beitrag von Stadtarchivarin Evamarie Bange



61

E leschte Film fir de Jean Wall

Eng Lëtzebuerger Short-Story vum Josy Braun

62

Die Kliniken der Stadt Luxemburg während des Zweiten Weltkrieges

Von Evamarie Bange

64

Der lange Weg zum Städtischen Krankenhaus

Von Marc Ney

66

Das Sanatorium im Baumbusch

Eine Recherche von Henri Kugener

71

Italienische Reise

Satirische Lyrik von Jacques Drescher

72

Haus Omega: Das Recht, nicht leiden zu müssen

Von René Clesse



76

Die Militärhospitäler der früheren Festung Luxemburg

Ein Exkurs von André Bruns

80

La Collection Luxembourgeoise du Musée National d'Histoire et d'Art

Christian Frantzen

Le chantre de la chose urbaine et humaine

Par Nathalie Becker

83

Was bedeuten die Straßennamen der Stadt?

Eine Serie von Fanny Beck

84

La Rentrée 2012-2013 sur les scènes de la Ville de Luxembourg

Par Simone Beck

88

Cercle Cité:

Calendrier culturel

90

Aktuelles aus der Cité-Bibliothek



ons stad N° 100

Juillet 2012

Recherche internet: onsstad.vdl.lu

Périodique édité par l'administration communale de la Ville de Luxembourg paraissant trois fois par an Fondé en 1979 par Henri Beck † Tirage: 53 000 exemplaires Distribution à tous les ménages de la Ville de Luxembourg

Conception: Patricia Rix Rédaction et coordination: René Clesse Layout: Dynamo s.à.r.l., Luxembourg Photos: imedia, Guy Hoffmann Photothèque de la Ville de Luxembourg Dessins: Pit Weyer Imprimé sur les presses de l'Imprimerie St-Paul S.A., Luxembourg

Couverture: Guy Hoffmann